

Die Hellgrünen = Les verts clairs

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Armee-Logistik : unabhängige Fachzeitschrift für Logistiker = Organo indipendente per logistica = Organ independenta per logistichers = Organ indépendant pour les logisticiens**

Band (Jahr): **75 (2002)**

Heft 9

PDF erstellt am: **08.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Logistique XXI: une révolution logistique pour l'armée suisse (2)

QUELS CHANGEMENTS DOCTRINAUX?

Soutien 95

Dispositif orienté vers le «worse case»,
défense de la Suisse

Principe «aller chercher»

Dispositif statique et connu

Organisé en fonction de la mobilisation

1 échelon tactique (bat)

Structure rigide

Orienté «vers l'arrière»

Lignes de communication courtes

Formations basées sur des installations fixes

Log lourde au niveau des bat

Personnel militaire spécialisé

Logistique XXI

Dispositif multifonctionnel (coopération avec les
instances civiles, coopération internationale)

Principe «apporter»

Dispositif dynamique

Organisé en fonction des engagements

2 échelons tactiques (bat et cp)

Structure flexible

Orienté «vers l'avant»

Lignes de communication variables (20-100 km)

Formations engageables indépendamment des
installations de base

Log allégée au niveau des bat

Personnel militaire polyvalent

Logistics is traditionally an unglamorous and underappreciated activity. To generalize, when the battle is going well, the strategist and tactician are lionized; it is only when the tanks run out of gas that people go head-hunting for the logisticians

Lt-général William G. Pagonis

«Apporter», un principe connu

Dans l'Armée 95, le principe «apporter» est déjà connu des formations mécanisées. Leur soutien en munitions, en carburants, ainsi que le service de réparation sont assurés ainsi par un échelon avancé (EAVS) qui reste néanmoins tributaire d'un échelon arrière (EARS). Celui-ci regroupe le gros des moyens logistiques des formations. C'est là un échelonnement que l'on connaît dans les autres armées occidentales. Dans l'U.S. Army, un bataillon logistique (Forward Support Battalion) est chargé en principe du soutien direct des unités engagées (carb, mun, s rép, s san), et un autre du soutien arrière depuis la profondeur (Main Support Battalion).

Pour les autres corps de troupe, c'est en revanche le principe «aller chercher» qui prévaut même si, selon le type de biens de soutien, il peut être «complété» ou remplacé par le principe «apporter».

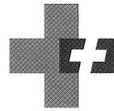
Dans l'Armée XXI, ce dernier est généralisé: dans l'attaque, l'arrière ravitaillé vers l'avant, mais l'on peut penser que, de cas en cas et selon les moyens de transport à disposition, l'échelon supérieur pourrait être amené à fixer qui apporte et qui vient chercher.

Ce changement est la conséquence d'un autre, l'abandon d'un dispositif fondé sur des structures statiques (les places de soutien de base (PSB), les places de soutien de bataillon, les places de soutien en carburants, en matériel ou en munitions) pour un dispositif désormais mobile et articulé sur 2 échelons, le bataillon et l'unité, soit deux échelons que l'on connaît déjà dans les principales armées de l'OTAN.

Orientée «vers l'avant», la Logistique XXI a deux conséquences importantes du point de vue de la planification:

- des besoins supplémentaires en moyens de transport,
- des besoins supplémentaires en espace dans le dispositif, à la fois en raison du volume des moyens motorisés et des biens transportés, ainsi que des impératifs de sûreté. La base logistique d'une bri-

GENERALSTAB
ETAT-MAJOR GENERAL
STATO MAGGIORE GENERALE
STAB GENERAL



Possibilité d'engagement militaire à l'étranger

SWISSCOY (Swiss Company) au sein de la Kosovo Force (KFOR)

En vue de la prochaine relève de la compagnie de service SWISSCOY (KFOR), la Division des opérations en faveur du maintien de la paix (DOMP) est à la recherche

de cadres

Votre profil: Votre réputation est irréprochable et vous bénéficiez d'une expérience professionnelle. Vous possédez de bonnes qualifications militaires, vous êtes de nationalité suisse, âgé(e) de 20 à 45, et avez accompli avec succès l'école de recrues. Vous êtes en bonne forme psychique et physique. Vous disposez de bonnes connaissances en anglais.

Nos attentes: Vous êtes prêt(e) à travailler du 20.01.03 (début de l'instruction) au 21.10.03 (fin de l'engagement) au service de la communauté internationale et vous êtes disposé(e) à vous intégrer dans un milieu militaire organisé et conduit comme tel.

Avons-nous réussi à susciter votre intérêt? Dans ce cas, n'hésitez pas à nous envoyer un message écrit dans lequel vous nous ferez part de votre intérêt. Nous vous prions de bien vouloir nous transmettre ce message d'ici au 23.09.02 au plus tard à l'adresse ci-dessous. Veuillez joindre une enveloppe-réponse C4, non affranchie, portant votre adresse.

Etat-major général, DOMP
Section du personnel et des finances, 3003 Berne
e-mail: recruit.swisspsp@gst.admin.ch

N° Hotline: 0800 800 930



officiers de renseignements
officiers explorateurs
officiers du soutien et des transports
officiers de l'infanterie territoriale
officiers des transmissions
Quartiers-mâtres
officiers de réparation
chefs du soutien aumôniers
des coordinateurs pour les transports aériens
des juristes
des journalistes RP
des médecins
des spécialistes des transmissions
des ingénieurs
des électroniciens

gade de combat U.S. peut ainsi occuper une surface d'environ 28 km².

Considérée par rapport aux nouvelles caractéristiques du combat moderne ainsi qu'aux missions de l'armée, telles qu'elles sont définies dans le «Plan directeur de l'Armée XXI» notamment du point de vue des engagements subsidiaires ou d'éventuels engagements extérieurs, la nouvelle conception peut être amenée à évoluer dans les directions suivantes:

- l'«interopérabilité» ou «aptitude à la collaboration» ne peut que renforcer à terme la standardisation des moyens et l'uniformisation des procédures tant au niveau national qu'au niveau international,
- la conception modulaire des matériels (tourelle, moteur, optronique,...) influence le service de réparation; celui-ci a de moins en moins lieu aux abords des zones de combat,
- le recours aux containers et à la palettisation permet de panacher le ravitaillement et de le rationaliser grâce aux systèmes comme SAP,
- dans le futur, l'autonomie croissante (carburant, munition) des systèmes d'armes et la brièveté des engagements de combat réduiront l'importance de la «logistique tactique».

Ce sont là des évolutions importantes qui vont influencer la «Logistique XXI». A l'avenir, celle-ci devrait être non seulement toujours plus «interarmées» (joint logistics), mais aussi plus «multinationale». Cette dimension est actuellement prise en compte dans les scénarios destinés à éprouver la conception «Logistique XXI». L'un d'entre eux a ainsi eu pour cadre la planification de l'engagement d'un bat log suisse dans les Balkans (Bulletin Trafo Log XXI, 04.07.01).

Une brigade logistique?

Avec Armée XXI, l'ensemble de la logistique – hormis celle des

Forces aériennes – est regroupé dans une brigade spécifique, avec la disparition de l'échelon divisionnaire (div ter). C'est le même principe que l'Armée de Terre a adopté en France. L'Armée XXI aligne 1 br log pour 6 br de combat sans la réserve (8 avec). En France, l'Armée de Terre aligne pour sa part 2 br logistiques pour 9 br interarmes, soit au total 18 régiments, soit 36 bataillons. Tout ou partie des unités de la br log est attribué aux formations de combat en fonction des engagements. Si l'on estime qu'une brigade logistique peut, en principe, appuyer jusqu'à 4 brigades, on peut se demander s'il n'aurait pas fallu envisager la création d'une seconde.

Comme le souligne son ordre de bataille, la brigade logistique est la plus importante en effectifs de l'Armée XXI, avec 23 bataillons (près de 13 000 hommes au total). Les unités prévues reprennent les trois catégories et les 6 processus prévus dans le cadre de «Logistique XXI»:

- 1 bataillon d'aide au commandement
- 4 bataillons d'hôpital
- 3 bataillons mobiles d'hôpital
- 1 bataillon de logistique sanitaire
- 6 bataillons mobiles de logistique (type A et B)
- 4 bataillons de logistique (stationnaire) dont
 - 1 de type A
 - 3 bataillons d'infrastructure
 - 1 bataillon de circulation et transports
 soit 23 bataillons
- + 1 compagnie mobile d'intervention logistique (composée de militaires «en service long»).



80^e année

N° 793

AGENDA ARFS

Groupement de Bâle

- Septembre**
5 19.00 Stamm de reprise
- Octobre**
3 19.00 Stamm d'automne

Groupement de Berne

- Septembre**
3 18.00 Stamm «cuisson dans la gamelle et boccia»
- Octobre**
1 18.00 Stamm, Restaurant Brunnhof

Groupement genevois

- Septembre**
5 Jeûne genevois en famille à Expo.02 selon programme spécial
- Octobre**
3 Visite du chantier du futur Stade de Genève selon programme spécial

Groupement valaisan

- Septembre**
26 18.00 Stamm, Restaurant des 13 Etoiles
27 17.30 Visite du Fort de Champex, ensuite fondue au Restaurant Belvédère
- Octobre**
24 18.00 Stamm, Restaurant des 13 Etoiles

Groupement vaudois

- Septembre**
10 18.30 Montherod, ballade dans l'Arboretum du Vallon de l'Aubonne
- Octobre**
8 18.30 Stamm Restaurant du Grütli (remplacement de Vevey, annulé)

Groupement zurichois

- Octobre**
7 Bowling au Restaurant Landhus

Le bataillon de circulation et transports en particulier mérite l'attention: avec ou sans l'appui de moyens civils, celui-ci devra faire face à l'allongement des lignes de communication lié à l'accroissement des profondeurs opératives, de l'ordre de 20 à 100 km. Dans ce contexte, la logistique tend à devenir de plus en plus flexible, y compris en recourant à des moyens aéromobiles, avec l'utilisation intensive d'hélicoptères de transport tant pour le ravitaillement palettisé que pour l'évacuation de blessés, comme c'est le cas actuellement au Kosovo et en Afghanistan.

L'existence d'un bataillon de circulation et transports garantit la liberté de manœuvre du commandement de l'armée et lui permet de fixer des priorités en matière de mobilité.

La question de la mobilité est donc centrale dans la nouvelle conception: c'est pourquoi toutes les formations de la br log disposent de moyens de transport propres et par exemple chaque bataillon de logistique (stationnaire) dispose d'une compagnie de transport.

Cap Pierre Streit
A suivre ...

85^E ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE L'ARFS

La 85^e Assemblée Générale de l'ARFS se déroulera le samedi 26 avril 2003 à 1030 Bussigny près de Lausanne. Elle sera organisée par le Groupement Vaudois. Réservez cette date dès maintenant!

LE FORT DE CHAMPEX

Le fort de Champex a été construit pendant la Seconde Guerre Mondiale, sous 80 mètres de roche, pour défendre l'axe du col du Grand-Saint-Bernard face à l'Italie. L'ouvrage fut une prouesse: huitante hommes l'ont creusé totalement sous roche en à peine deux ans. Il pouvait abriter une garnison de 150 hommes.

Depuis 1998, officiellement, il n'y a plus d'artillerie de forteresse en Suisse et l'armée vend une bonne partie de ses ouvrages fortifiés. C'est ainsi que, dernièrement, l'association valaisanne privée Pro Forteresse, animée par le désir de sauvegarder

un patrimoine, s'est vu remettre les clés du fort d'artillerie de Champex-Lac avec la totalité de son matériel militaire et de son armement (munitions non comprises!). Un fort et du matériel qui sont restés opérationnels jusqu'à la fin 1998.

Ouvert au public

Pro Forteresse ouvre désormais le fort au public. Elle le montre tel qu'il était pendant la guerre. Constamment modernisé, adapté à la guerre nucléaire, il constitue un monde souterrain absolument fascinant et incroyable. L'ouvrage est entièrement creusé au cœur de la montagne, totalement invisible de l'extérieur. Son labyrinthe de couloirs fait plus d'un demi kilomètre de long!

Tout l'ouvrage est construit dans un souci d'autarcie. Cent cinquante hommes peuvent aisément y vivre trois mois sans apport extérieur en eau, énergie et nourriture.

Venez découvrir l'étrange atmosphère de ce petit hameau creusé dans la roche. Entrez dans le monde mystérieux d'une forteresse suisse. On se fera certainement un plaisir de vous accueillir.

Le Groupement Valaisan organise le vendredi 27 septembre 2002 de 1700 à 1900 heures une visite du fort de Champex sous la conduite du four Moret Jean-Charles. Après la visite, une raclette sera servie. Ceux qui auront lu le présent article sont tous invités!

Inscription auprès de Pascal Morard, Président du Groupement Valaisan, tél. 079 306 32 54

BILLET DES GROUPEMENTS

GROUPEMENTS DE BERNE ET FRIBOURGEOIS

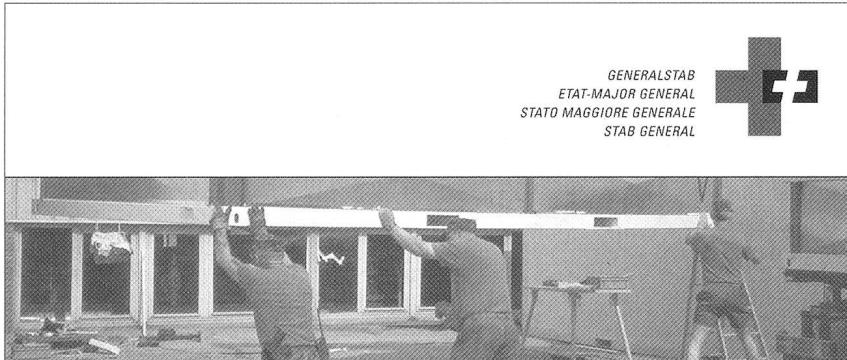
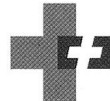
MW. Le traditionnel tournoi aux quilles entre les groupements de Berne et fribourgeois s'est déroulé le mardi 2 juillet à Überstorf FR. Il semble que les membres du groupement de Berne sont allés à la rencontre du (groupement) Fribourgeois. Entendez par là que 6 membres du groupement de Berne ont rencontré un représentant du groupement fribourgeois, mais pas n'importe lequel: le Président Romand et en même temps Président de son groupement. C'est d'ailleurs lui, Gabriel Progin, qui a remporté ces joutes. Le groupement fribourgeois s'est donc particulièrement distingué puisqu'il a gagné au classement individuel et des groupements. Maigre consolation pour les «Bernois»: ils ont réalisé un joli tir groupé...

GROUPEMENT VAUDOIS

«Programme obligatoire» au stand des Effolliez à Echandens le 18 juin

Pour la deuxième année, c'est au stand d'Echandens que s'est déroulé ce tir (P.O.). 17 participants ont effectué le programme, soit une légère augmentation par rapport à l'an passé. Merci aux colla-

GENERALSTAB
ETAT-MAJOR GENERAL
STATO MAGGIORE GENERALE
STAB GENERAL



Possibilité d'engagement militaire à l'étranger

SWISSCOY (Swiss Company) au sein de la Kosovo Force (KFOR)

En vue de la prochaine relève de la compagnie de service SWISSCOY (KFOR), la Division des opérations en faveur du maintien de la paix (DOMP) est à la recherche

de professionnels et d'artisans

Votre profil: Votre réputation est irréprochable et vous bénéficiez d'une expérience professionnelle. Vous possédez de bonnes qualifications militaires. Vous êtes de nationalité suisse, *âgé(e) de 20 à 45*, et avez accompli avec succès l'école de recrues. Vous êtes en bonne forme psychique et physique et disposez de bonnes connaissances en anglais (impératif pour les fonctions d'officiers et de chefs).

Nos attentes: Vous êtes prêt(e) à travailler *du 28.1.03 (début de l'instruction) au 21.10.03 (fin de l'engagement)* au service de la communauté internationale et vous êtes disposé(e) à vous intégrer dans un milieu militaire organisé et conduit comme tel.

Avons-nous réussi à susciter votre intérêt? Dans ce cas, n'hésitez pas à nous envoyer un message écrit dans lequel vous nous ferez part de votre intérêt. Nous vous prions de bien vouloir nous transmettre ce message d'ici *au 23.09.02 au plus tard* à l'adresse ci-dessous. Veuillez joindre une enveloppe-réponse C4, non affranchie, portant votre adresse.

Etat-major général, DOMP
Section du personnel et des finances, 3003 Berne
e-mail: recruit.swissps@gst.admin.ch

des policiers militaires
des infirmières
des infirmiers
des aides médicales
des chauffeurs
de poids lourds
des conducteurs de
machines de chantier
des mécaniciens en
automobiles
des commandants de
chars de grenadiers
à roues
des conducteurs de
chars de grenadiers
à roues
des équipages de chars
de grenadiers à roues
des mécaniciens de
chars de grenadiers
à roues
des militaires de l'infanterie territoriale
des militaires des armes de combat
des armuriers
des spécialistes des transmissions des radios
des spécialistes de la construction des artisans
des ferblantiers
des monteurs sanitaires
des spécialistes en eau
des mécaniciens
des spécialistes de minage
des chefs de cuisine
des cuisiniers
des employés postaux
des personnes au bénéfice d'une formation commerciale

N° Hotline: 0800 800 930

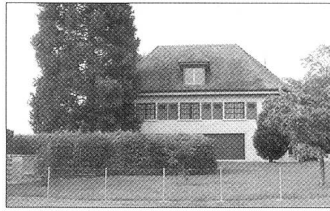
borateurs qui se sont investis pour un bon déroulement de ce tir.

Classement: 1. Mader Werner, 1941, 189 challenge; 2. Volper Daniel, 1946, 182; 3. Maquelin Willy, 1926, 182; 4. Durussel Gaston, 1930, 181; 5. Chautems José, 1935, 174; 6. Merminod Jean-Luc, 1959, 173; 7. Aubert Didier, 1954, 164; 8. Koch Walter, 1942, 159; 9. Meier Walter, 1934, 158; 10. Tuscher Hans-Rudolf, 1930, 157; 11. Horn Romano, 1947, 154;

12. Bieri Eric, 1953, 153; 13. Chaupond Michel, 1969, 139; 14. Rod Jean-Claude, 1929, 135; 15. Parisod Henri, 1932, 96; 16. De Colligny René, 1927, 79; 17. Huguenin Henry, 1930, 77.

Après un moment convivial par une soirée caniculaire, une excellente fondue bourguignonne nous a été servie par notre équipe bien rodée. Merci encore.

Werner Mader

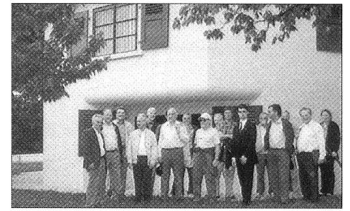


Fortin «Villa Rose» de la Promenthouse au bord de la route Suisse.

«Maximum» modèle 1911 et contient encore diverses armes individuelles.

Le sous-sol est aménagé en dortoir pour une trentaine d'hommes avec WC, station téléphonique, centrale de ventilation, etc. ; rien n'y manque.

Quant aux « Toblerones », ainsi dénommés par la troupe en raison de leur ressemblance avec le fameux chocolat, il s'agit d'obstacles antichars de forme pyramidale. La ligne de défense construite dès la fin de 1940, était complétée par des obstacles naturels, barrages de rails, barbelés, etc.



Les participants devant le fortin «La Villa Rose». A gauche, le col Berutto.

La visite des installations se termina de manière très conviviale par un repas servi dans le réfectoire du premier étage qui abrite quelques vitrines présentant des objets et documents témoins de la mobilisation de 1939 – 1945.

Les romands souhaitent beaucoup de plaisir aux fourriers des sections Beider-Baseel et Ostschweiz qui y ont déjà programmé leur visite pour cet été.

Fgy et Hgd

(Pour tout renseignement: Nyon Région Tourisme, avenue Viollier 7, 1260 Nyon, tél 022 361 62 61).



Les participants genevois et vaudois devant les «Toblerones».

Photos: Fernand Gardy

GROUPEMENT GENEVOIS

Stamm du jeudi 2 juin: «Le Sentier des Toblerones»

Comble de l'ironie, si le dimanche 2 juin les peuples genevois et vaudois ont refusé à une très large majorité d'entrer en matière sur le création d'un Canton lémanique, quatre jours plus tard, une vingtaine de membres de l'ARFS des deux groupements se sont retrouvés pour une marche d'une heure 3 environ en terre vaudoise, plus précisément de Vich aux Avouillons, le long de la ligne fortifiée de la Promenthouse, sur le sentier des «Toblerones».

Après quelques informations historiques données par le col Berutto, toute l'équipe se mit en marche et descendit le chemin, parfois sous les arbres le long d'un petit ruisseau qui se jette un

peu plus bas dans la Promenthouse, parfois en terrain à découvert, qui longe ces blocs de béton appelé «Toblerone», en béton brut ou recouverts de verdure ou de branchages.

Tout au long du parcours, l'on découvre un fortin désaffecté, puis plus bas, en plein milieu d'un verger, une jolie «villa jaune», elle aussi un fortin, avant d'arriver à la fameuse Villa Rose que tout le monde peut observer entre Nyon et Gland, sur la droite de la route Suisse. Cette curieuse construction a ses volets toujours ouverts, mais jamais de lumière dans les pièces, ce qui est normal puisque, en réalité, c'est un des fortins de la Promenthouse. A s'y méprendre!

Le rez-de-chaussée est aujourd'hui encore, armé de canons d'infanterie 47 cm, arquebuses antichars 24 mm, mitrailleuses



L'un des trois fortins de la «Promenthouse» près de Vich.



L'un des trois fortins de la «Promenthouse».

SWISSCOY

Le chef de l'Etat-major général, le commandant de corps Hans-Ulrich Scherrer, a nommé le lieutenant-colonel EMG Sylvain Curtenaz et le major EMG Peter Stephani aux postes de commandants du 7e contingent de la SWISSCOY. Conformément à la décision du Parlement de décembre dernier, ce contingent sera armé pour sa propre défense. Le gros du nouveau contingent a commencé sur la place d'armes de Bière (VD) la formation de 7 semaines dans l'optique de son engagement au Kosovo.

Dès le début octobre, le Lt col EMG Sylvain Curtenaz sera le nouveau commandant de contingent (commandant en chef national) des militaires suisses au Kosovo et en Macédoine. Ce Genevois de 39 ans a terminé ses études de lettres à l'Université de Fribourg et a travaillé jusqu'à la fin 2001 au sein de la Section du Partenariat pour la paix (PpP) à l'Etat-major général. Au niveau militaire, cet officier de carrière est commandant du bataillon fribourgeois de fusiliers de montagne 16.

Le maj EMG Peter Stephani accomplit son service dans la milice au sein de la division de campagne 8 et officie encore jusqu'à la fin de l'année comme commandant de la compagnie de fusiliers mécanisés II/42. Le maj EMG Stephani est responsable de la compagnie de service de la SWISSCOY proprement dite.

Au total 178 militaires, dont 8 femmes, ont débuté cette instruction. Au sein du 6e contingent de la SWISSCOY, 26 personnes ont prolongé leur engagement de six mois.

Le 7e contingent va effectuer sa mission selon la décision du Parlement: pour sa propre protection, tout le contingent sera armé de pistolets et de fusils d'assaut. La section dite de sûreté, équipée de 5 chars de grenadiers à roues de type Piranha, assure quant à elle des tâches de sûreté telles que la surveillance du camp, les patrouilles, les postes de contrôle et la protection de convois. La SWISSCOY met à la disposition de la Brigade multinationale sud de la force internationale de sécurité au Kosovo (KFOR) un hélicoptère de type Super Puma des Forces aériennes suisses. La mission logistique de base, à savoir le transport, la préparation d'eau potable, la livraison de carburant ainsi que les travaux de génie civil et d'entretien des infrastructures au profit du contingent autrichien (AUCON), reste inchangée.

PROSSIMI APPUNTAMENTI

settembre

14 Tiro del furiere da definire

ottobre

31 Istruzione tecnica / novità S com da definire

da definire

Gita Expo 02 Regione dei 4 laghi

VITA DELLA SEZIONE

Durante l'estate non vi sono eventi particolari da segnalare.

INFORMAZIONI GENERALI

Inizierà il 16 settembre (fino al 18 ottobre) la scuola furieri 2/2002. Al momento sono previste 7 classi d/f/i.

La cerimonia di promozione avverrà il 18 ottobre a Thun.

MIL OFFICE

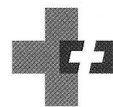
Ho proceduto a un test della versione in italiano. I risultati sono incoraggianti. La versione in italiano non è ancora completa, diverse maschere sono ancora in tedesco, ma il programma funziona bene.

La versione in francese è invece completa, tutti gli elementi sono stati tradotti.

Come sempre vale la pena di consultare le pagine delle forze terrestri, così da disporre delle ultime informazioni su eventuali procedure particolari per l'installazione e l'utilizzo, in particolare su ordinatori funzionanti con Windows XP.

magg P. Bernasconi

GENERALSTAB
ETAT-MAJOR GENERAL
STATO MAGGIORE GENERALE
STAB GENERAL



Possibilità d'impiego militare all'estero

SWISSCOY (Swiss Company) presso la Kosovo Force (KFOR)

Per il prossimo rilevamento della compagnia di servizio SWISSCOY (KFOR), la Divisione per le operazioni di mantenimento della pace (DOMP)

cerca artigiani e specialisti

Profilo richiesto: esperienza professionale, reputazione ineccepibile e buone qualificazioni militari. Cittadino/a svizzero/a d'età tra i 20 e i 45 anni con scuola reclute assolta. Disporre di un solido carattere e di un fisico robusto. Possedere buone conoscenze d'inglese (per le funzioni di ufficiale e di capo).

Esigenze: essere disponibile *dal 28.01.03 (inizio formazione) al 21.10.03 (fine impiego)* a favore della comunità internazionale. Sentirsi atto ad integrarsi in un'unità organizzata e condotta in modo militare.

Se abbiamo risvegliato il suo interesse, faccia richiesta della documentazione *entro il 23.09.02 allegando una busta formata C4 non affrancata e munita del suo indirizzo* a:

Stato maggiore generale
AFO, Sezione del personale e delle finanze
3003 Berna
E-Mail: recruit.swisspo@gst.admin.ch

Poliziotti/e militari
Infermieri/e
Aiuti medici
Conducenti di autocarri
Conducenti di macchine edili
Meccanici d'automobili
Comandanti di carri armati granatieri ruotati
Conducenti di carri armati granatieri ruotati
Equipaggi di carri armati granatieri ruotati
Meccanici di carri armati granatieri ruotati
Militari della fanteria territoriale
Militari delle truppe di combattimento
Armaioi
Specialisti delle trasmissioni
Soldati radio
Specialisti nell'ambito delle costruzioni
Artigiani
Specialisti del trattamento dell'acqua
lattonieri, montatori d'impianti sanitari
Meccanici
Specialisti del brillamento
Cuochi / capicucina
Impiegati postali
Personale con formazione commerciale

AGENDA AARGAU

Sektion

September

7.	Zivilschutzmeisterschaft AZSV	Lupfig
14.	Jahresendschiessen	Kölliken
29.	Aargauer Waffenlauf	Reinach

Anmeldungen oder Auskünfte beim Technischen Leiter: Four Christoph Koch, Centralweg 8, 8910 Affoltern am Albis, Telefon Privat 01 760 02 77, Geschäft 079 251 55 74, E-Mail chkoch@datacomm.ch

Stamm Zofingen

Der nächste Stamm findet am 6. September ab 20 Uhr im Restaurant Markthalle in Zofingen statt. Im Oktober treffen wir uns am Freitag, dem 4. beim «Bären».

WETTSCHIESSEN

hsa. Am 14. September geht das traditionelle Endschiessen über die Bühne. Einmal mehr ist ein Generationenkampf angesagt. Schafft die alte Garde nochmals den Sieg, oder muss sie sich erstmals den Jungen geschlagen geben? Eine interessante Ausgangslage, welche die Spannung in der Schiessanlage sicherlich schier unerträglich werden lässt. Also auf nach Kölliken!

GO-KART-INDOOR-PLAUSCH

solog. Auch dieses Jahr laden uns die Kameraden von der SOLOG wieder zu ihrem Go-Kart-Indoor-

hotline: 0800 800 930



GENERALSTAB
ETAT-MAJOR GENERAL
STATO MAGGIORE GENERALE
STAB GENERAL



Possibilità d'impiego militare all'estero

SWISSCOY (Swiss Company) presso la Kosovo Force (KFOR)

Per il prossimo rilevamento della compagnia di servizio SWISSCOY (KFOR), la Divisione per le operazioni di mantenimento della pace (DOMP)

cerca ufficiali e sottufficiali

Profilo richiesto: esperienza professionale, reputazione ineccepibile e buone qualificazioni militari. Cittadino/a svizzero/a *d'età tra i 20 e i 45 anni* con scuola reclute assolta. Disporre di un solido carattere e di un fisico robusto. Possedere buone conoscenze d'inglese (per le funzioni di ufficiale e di capo).

Esigenze: essere disponibile *dal 20.01.03 (inizio formazione) al 21.10.03 (fine impiego)* a favore della comunità internazionale. Sentirsi atto ad integrarsi in un'unità organizzata e condotta in modo militare.

Se abbiamo risvegliato il suo interesse, faccia richiesta della documentazione *entro il 23.09.02 allegando una busta formata C4 non affrancata e munita del suo indirizzo a:*

Stato maggiore generale, AFO
Sezione del personale e delle finanze, 3003 Berna
E-Mail: recruit.swissps@gst.admin.ch

hotline: 0800 800 930

- Ufficiali informatori
- Ufficiali esploratori
- Ufficiali del sostegno e dei trasporti
- Ufficiali della fanteria territoriale
- Ufficiali di trasmissione
- Quartiermestri
- Ufficiale di riparazione
- Capi sostegno
- Cappellani
- Coordinatori dei trasporti aerei
- Giuristi
- Giornalisti PR
- Medici
- Specialisti delle trasmissioni
- Ingegneri
- Elettronici

Plausch ein, Zwar figuriert dieses Anlass nicht auf dem offiziellen Jahresprogramm; trotzdem ist dies sicherlich für manchen eine gute Gelegenheit um Revanche zu nehmen und sich gegenüber dem Vorjahr zu steigern!

Ort: Kartbahn Race-Inn Gugelmann & Cie AG, 4914 Roggwil. Datum: Samstag 19. Oktober. Programm: 13.30–14 Uhr, Begrüssungsapéro bei den Rennwagen, 14–15.30 Uhr Go-Kart fahren, 3 x 10 Minuten. Tenü: zivil, sportlich, Ausrüstung wird zur Verfügung gestellt. Kosten: 50 Franken pro Teilnehmer (Spezialpreis für SFV Mitglieder). Neumitglieder ab dem Jahr 2000 gratis! Der Vorstand freut sich auf eine grosse Teilnehmerzahl. Anmeldungen sind bis zum 5. Oktober an den Technischen Leiter zu richten.

SEKTIONSWEIN

hsa. Noch liegen in unserem Depot in der Kaserne Aarau rund 140 Flaschen Sektions-Weisswein. Dieser wird leider mit zunehmendem Alter nicht besser! Daher sollte er so rasch wie möglich konsumiert werden. Interessenten melden sich umgehend beim Präsidenten, da es sonst schon bald einen Sektionsessig gibt! Einzelflaschen kosten wie gehabt 10 Franken, ab 6 Flaschen wird ein Mengenrabatt von 25% gewährleistet! Also jetzt profitieren – auch für (Vereins-)feste, Kompanieabende oder

Partys geeignet. Die Sektionskasse freut sich ebenfalls über diesen Zustupf!

FERIENGRUSS

hsa. Da im Juli keine Veranstaltungen durchgeführt wurden, fehlen für einmal die entsprechenden Berichte. Der Vorstand und die Technische Leitung hoffen, dass alle Sektionsmitglieder, trotz der teilweise nasskalten Perioden, einen erholsamen und angenehmen Sommer hatten. In der nächsten Nummer gibt es dann wieder spannende Berichterstattungen über das Sektionsleben.

NICHT UNTÄTIG

hsa. Trotz Ferien waren die Präsidenten und Technischen Leiter der Sektionen Zentralschweiz, Zürich und Aargau nicht untätig. Gegenseitig verwöhnte man sich mit lukullischen Kreationen im neuen Haus des ehemaligen Vizepräsidenten der Sektion Zürich, Heiner Eisenegger. Doch es ging nicht nur ums Essen, sondern auch um die Zukunft unserer Verbandes. Es wurde intensiv diskutiert und die Klausursitzung vom 17. August vorbereitet.

AGENDA BEIDER BASEL

Sektion

September

14. Veteranenausflug

Pistolclub

September

21. Büchel- und Bärenloch-Schiessen
28. 9–12 Uhr: Freiwillige Übung /ev. Vorschüssen Endschiessen-Programm
Sichern 50 m

BESUCH DER «HERMÄSS» UND DER BASLER «WYMMÄSS»

-pb. Wie immer, wenn der Sommer am Ausklingen ist, kündigen sich in Basel die Herbstwarenmesse und die Basler Wymmäss an. Die Basler Herbstwarenmesse heisst neu «hermäss» und gliedert sich in sieben Welten: Das vielfältige Angebot reicht vom Wohnen über Freizeit bis hin zum Haushalt. Als MobileWelt ist die ehemalige Basler Fahrzeugmesse MobiBäle in die «hermäss» integriert. Die neue FamilienWelt bietet Alltägliches, Ungewöhnliches und Nützlich für Jung und Alt.

Die Basler Weinmesse ist ein bedeutender und attraktiver Treffpunkt des Schweizerischen Weinhandels. Sie bietet allen Interessierten über 2000 verschiedene Weine aus aller Welt, die degustiert, verglichen und gekauft werden können. Die bedeutendsten Weinproduktionsgebiete der Welt sind durch die Weinhändler vertreten und einige Produzenten werden ihre eigenen Weine vorstellen.

Wir treffen uns zum bereits traditionellen Sektions-Besuch am Samstag 26. Oktober um 14 Uhr vor dem Haupteingang der Halle 1 (Gebäude neben

Restaurant L'Escale). Jeder Teilnehmer kommt in den Genuss einer Gratis-Tageskarte. Eine Anmeldung für diesen Anlass ist nicht notwendig. Die TK freut sich auf eine grosse Beteiligung.

PISTOLENCLUB

100 Prozent

-gx. Zur Vervollständigung seiner Kranz-Sammlung wagte sich Werner Flükiger als Einzelschütze an das Zürcher Kantonal-schützenfest. Dabei erwischte er einen Glanztag oder der im Albis-güetli wehende Duft hatte es ihm angetan. Tatsache ist: fünf Stiche gelöst = fünf Kranzresultate. Wahrlich eine makellose Bilanz.

Endschiesen

-gx. Selbstverständlich werden die Schützen rechtzeitig mittels Zirkular eingeladen. Wer jedoch am 19. Oktober nicht dabei sein kann, melde sich baldmöglichst bei Albert Huggler (061 286 63 40), damit er das Endschiessen-Programm anlässlich der freiwilligen Übung vom 28. September vorschiesen kann. Auch wer noch nicht zur handverlesenen Gilde der Pistolenschützen gehört, ist herzlich eingeladen, seine Schützenkarriere anlässlich des Endschiessens zu starten. Ein Telefon, wie bereits erwähnt, und du bist dabei.

75 JAHRE PISTOLEN-CLUB

-gx. Nächstes Jahr wird es aus Anlass dieses Jubiläums wieder einmal (oder schon wieder) einen besonderen Winterausmarsch geben. Trotz der schweisstreibenden Witterung ist der Schützenmeister I seit einiger Zeit damit beschäftigt, den 25. Januar 2003 entsprechend vorzubereiten. Verraten wird vorerst nur soviel: Schiessen in einem für uns unbekanntem Stand, Mittagessen dort, wo kaum einer zuvor schon gespiesen hat, und die Verpflegung wird sich wahrscheinlich dem schon Verratenen anpassen. Demzufolge ist es empfehlenswert, sich den 25. Januar schon jetzt zu reservieren!

AGENDA BERN

Sektion

September	
7. Herbstwanderung	Grindelwald
Oktober	
12. Chachelschiessen	Tägertschi
30. 14 Uhr: Besichtigung Zuckerrübenfabrik Aarberg	
November	
1. 19 Uhr: Racletteabend	Zollikofen
Auskunft zu den Anlässen der Sektion Bern erteilt der TL I: Andreas Eggimann, Brünliweg 22, 3415 Hasle-Rüegsau, 079 381 59 82	

Ortsgruppe Oberland

September	
10. Stamm ab 20 Uhr	«Rössli», Dürrenast

Ortsgruppe Seeland

September	
11. Stamm ab 20 Uhr	«Post», Lyss

Pistolensektion

September	
5. 17 Uhr: Training (nur Kleinkaliber)	Riedbach
12. 17 Uhr: Training	Riedbach
14. 9 Uhr: Endschiessen	Riedbach
19. 17 Uhr: Training (nur Kleinkaliber)	Riedbach
23. Berner Kantonschützenfest	Thun
November	
2. 14 Uhr: Cup-Schiessen und Absenden Schliern	
Auskunft zu den Anlässen der Pistolensektion erteilt der 1. Schützenmeister: Rudolf Aebi, Aesplifeld 3, 3303 Jegenstorf, 031 761 36 25	

CHACHELI-SCHIESSEN IN TÄGERTSCHI

MTr. Wegen der Schliessung der 300-m-Schiessanlage in Zäziwil musste der Vorstand einen neuen Austragungsort für das Chacheli-Schiessen suchen. Der kameradschaftliche Wettkampf mit dem Gewehr zwischen den Fourieren und Küchenchefs findet neu in Tägertschi, und zwar am Samstag 12. Oktober am Nachmittag statt. Eine Anmeldung ist für diesen Anlass nicht nötig. Weitere Angaben werden in der nächsten ARMEE-LOGISTIK gemacht.

BESICHTIGUNG DER ZUCKERFABRIK AARBERG

AE. Der Besuch in der Zuckerrübenfabrik Aarberg vom 30. Oktober steht kurz vor der Tür. Diese Betriebsbesichtigung steht unter dem Motto: «Der Zucker

als Luxusgut im 18. Jahrhundert und der Zucker heute als natürlicher Bestandteil einer ausgewogenen Ernährung». Wer sich für die Besichtigung interessiert, kann weitere Informationen in der nächsten Ausgabe der ARMEE-LOGISTIK entnehmen oder direkt mit dem TL I der Sektion Bern, Andreas Eggimann, Kontakt aufnehmen.

PISTOLENSEKTION FOURIERE BERN

Endschiesen mit Mittags-Pic-Nic am 14. September

Das Endschiessen findet am Samstag 14. September von 9 bis 16 Uhr im Schiessstand Riedbach-Forst statt. Es umfasst wie immer den Sektionsstich 50 m, den Militärstich 50 m, den Glücksstich 50 m und den Feldstich 25 m. Der Militärstich muss mit der Ordonnanzwaffe absolviert werden. Für alle anderen Stiche sind auch Kleinkaliber-Pistolen zugelassen. Zusätzlich zu

den erwähnten Stichen bietet der Vorstand den Teilnehmern zum 60. Geburtstag der Pistolensektion noch etwas Besonderes an. Am gleichen Tag können noch versäumte freie Stiche nachgeholt werden. Über die Mittagszeit werden wie jedes Jahr feine Bratwürste vom Grill und weitere Köstlichkeiten angeboten. Für das Endschiessen ist keine Anmeldung erforderlich.

Trainingsmöglichkeiten in Riedbach

An folgenden Abenden sind im Schiessstand Riedbach von 17 bis 19 Uhr Scheiben zum Trainieren bereit gestellt: Donnerstag 12. und Donnerstag 19. September (letzter Trainingsabend der Saison). Die bescheidenen Kosten der Scheibenmiete werden unter den anwesenden Schützen aufgeteilt.

Berner Kantonschützenfest am 23. September

Für die Pistolensektion Fouriere Bern sind am Montag 23. September in Thun Scheiben für die Teilnahme am Berner Kantonschützenfest reserviert. Schützen, welche noch gerne an diesem Grossanlass teilnehmen möchten, melden sich so rasch wie möglich beim Schützenmeister I, Rudolf Aebi, an.

KLOSTERS: LUFTWAFFE UND REGA ALS LEBENSREITTER

j.n. Dank einer optimalen Zusammenarbeit von Luftwaffe und Rega konnte ein 87-jähriger Mann oberhalb Klosters GR in unwegsamem Gelände gerettet werden. Der Rettungsvorfall ging eine fast eintägige erfolglose Suche durch den SAC, durch Polizeihundeführer und Rega-Helikopter.

Schliesslich bat die Rega die Luftwaffe um Unterstützung bei der Suche durch einen Super Puma-Helikopter. Dank der Wärmebildkamera im Super Puma konnte der während 34 Stunden vermisste Pilzesammler nach rund 40 Minuten gefunden werden.

AGENDA GRAUBÜNDEN

Sektion

September

- 13.-
15. Besuch RUC Reutlingen

Oktober

5. Bündner Burgenschieszen und Herbstschieszen Thisis und St. Antönien
19. Besuch Segantini-Museum St. Moritz

Stamm Chur

September

3. Stamm ab 18 Uhr «Rätushof», Chur

Gruppo Furieri Poschiavo

Settembre

- 5 dalle ore 1800 al Albergo Suisse Poschiavo

NÄCHSTE VERANSTALTUNGEN

RUC Reutlingen

Freitag/Sonntag 13./15. September: Besuch beim RUC Reutlingen. Siehe auch unsere Vorschau in der ARMEE-LOGISTIK-Ausgabe

Nr. 08/02. Für weitere Fragen steht Luzius Raschein, Telefon 081 252 56 64, gerne zur Verfügung.

Zwei Schiessanlässe

Samstag 5. Oktober: Bündner Burgenschieszen in Thisis und Herbstschieszen in St. Antönien.

ORTSGRUPPE FRAUENFELD

Pistolen-Herbstschieszen

(ehu) Am Samstag 26. Oktober, 13.30 bis 14.30 Uhr, treffen wir uns zum diesjährigen Pistolen-Herbstschieszen im Stand «Steig»

REGIONALE REZEPTE

Thurgauer Apfeltorte

Zutaten (8 Personen): 4 feste Äpfel, 2 Eier, 200g Zucker, 1 Päckli Vanillezucker, 100g Butter flüssig, 100g Mehl, 1 Päckli Backpulver, Zitronensaft.

Zubereitung: Äpfel grob raffeln und mit Zitronensaft beträufeln. Eier und Zucker schaumig rühren und Vanillezucker begeben. Butter, Mehl und Backpulver beimischen, wenn nötig etwas Milch begeben. Teigmasse in eine ausgebutterte Springform geben und die geraffelten Äpfel darauf verteilen. Bei 180° auf der untersten Rille etwa 45 Minuten backen. Noch heiss mit Puderzucker bestreuen, lauwarm servieren.

Sagen Sie uns, obs Ihnen geschmeckt hat oder haben Sie ein spezielles Rezept aus der Region Ostschweiz, das Sie gerne weitergeben? Wir freuen uns auf ihre Antwort: www.fourier.ch/ostschweiz (Feedback)

in Aadorf. Der Anlass ist auch dieses Jahr wieder als persönliches Schiesstraining gedacht. Gleichzeitig kannst du dir noch wertvolle Punkte für die Jahresmeisterschaft sichern. Das Resultat kommt beim Schieszen an zweiter Stelle, wichtiger ist das Mitmachen! Die Munitionskosten werden von der Ortsgruppe übernommen. Die Rangverkündigung erfolgt wie üblich wieder an unserem Klausabend.

Abendwanderung im Scharenwald

(R.H.) Körperliche Ertüchtigung und Geschichtsunterricht waren anstelle des Juli-Stammes angesagt. Am 5. Juli traf sich eine stattliche Zahl Mitglieder und Gäste zur Abendwanderung im Scharenwald zwischen Diessenhofen und Paradies. Am Ausgangsort begrüßte uns Oberstlt Caprez vom Festungswachtkorps und gleichzeitig Mitbegründer des Trägervereins Rheinkastell (Befestigungsanlagen im Gebiet des Schaarens). Zusammen mit dem Mitbegründer Herr Baumann aus Neuhausen führte er uns

Anmeldungen nimmt Schützenmeisterin Anna Marugg, Telefon 081 254 76 07 G, 081 252 09 75 P oder anna.marugg@bluewin.ch, gerne entgegen.

Segantini-Museum

Samstag 19. Oktober: Besuch des Segantini-Museums in St. Moritz. Weitere Anmeldungen nimmt unser Leiter der Technischen Kommission, Oblt Jachen Cajos, 079 459 30 81 oder j.a.cajos@bluewin.ch, gerne entgegen.

MUTATIONEN

Aus der Fourierschule sind folgende zwei junge Kameraden in unsere Sektion eingetreten:

Four Roman Hess, Grüsch und Mathias Zumoberhaus, Mustair.

Wir heissen euch in unserer Sektion ganz herzlich willkommen und freuen uns, euch bei einem unserer Anlässe begrüßen zu dürfen.

AGENDA OSTSCHWEIZ

Sektion

September

11. ab 18.30 Uhr: Wellness-Seminar Stadtsaal Wil

Ortsgruppe Frauenfeld

September

6. ab 20 Uhr: Monatsstamm «Pfeffer», Frauenfeld
14./15. Bergwanderung Genfersee-Region

Oktober

4. ab 20 Uhr: Monatsstamm «Pfeffer», Frauenfeld
26. ab 13.30 Uhr: Pistolen-Herbstschieszen «Steig», Aadorf

Ortsgruppe Wil und Umgebung

September

6. Minigolf-Turnier Wil

Oktober

4. Schieszen im Schiesskeller Bettwiesen

Ortsgruppe St. Gallen

Oktober

15. 17.30 Uhr: OLMA-Stamm St. Gallen

Das aktuelle Jahresprogramm unserer Sektion findest du auch auf unserer Homepage www.fourier.ch/ostschweiz

durch den geschichtsträchtigen Wald entlang dem Rhein.

Was sich historisch in diesem Wald zugetragen hat, wusste vorher kaum einer der Teilnehmer. Fünf Geschichtsabschnitte lassen sich hier nachweisen. Prähistorische und später spätbronzezeitliche befestigte Siedlung mit seinen typischen Keltengräber zeugen vom Dasein der Kelten in diesem Gebiet. Später waren es die Römer, welche die Landnase zum Rhein zum Bau spätrömischer Wachtürme nutzten. Die grössten Erinnerungen stammen aus dem Koalitionskrieg 1799 mit dem österreichischen Brückenkopf mit Schanze. Hier führen 18 Hinweis- und Erklärungstafeln durch den Lehrpfad entlang den Objekten. Erzherzog Karl

führte seinerzeit das Kommando. Hier kämpften die Franzosen gegen den Rest der Welt wie Russen, Österreicher, Italiener und Polen. Während der 6-monatigen Belagerung musste die Zivilbevölkerung manch ungemütliche Zeit erdulden. Und dies zu einer Zeit, die gar noch nicht solange zurück liegt, denn zwei Jahre später wurde ganz in der Nähe die +GF+ Georg Fischer AG, Schaffhausen gegründet.

Schliesslich die Bunkerkette des Zweiten Weltkrieges, welche nun von der Armee soweitmöglich liquidiert wird. Eine dieser Festungen konnten wir besuchen und uns nur vorstellen, wie das Leben über eine längere Zeit hier drin gewesen wäre. Jedenfalls bemerkte eine der Teilnehmerinnen,

dass sie hier keine Ferien machen möchte. Man war sich auch nicht so ganz sicher, ob für die Soldaten, während den Wiederholungskursen, der Standort im geschützten Bunker oder draussen in der ungeschützten Natur der bevorzugtere gewesen sei. Jedenfalls sind wir alle froh, dass wir diese nicht für den Ernstfall nutzen mussten.

In diesen zwei Stunden durften wir einen unterhaltsamen, aufschlussreichen Geschichtsunterricht am Objekt erfahren, welcher uns das Schulbankdrücken ersparte.

Zusammen mit dem Naturschutzbund konnten nun einige Wallbefestigungen wieder nachkonstruiert und gleichzeitig der Natur ihren Teil zurückgegeben werden. Die sich ergebenden Biotope füllen sich mit Lebewesen aller Art. Das Gebiet ist ein Erholungsgebiet, welches zum Verweilen einlädt, und für die, welche die Gelegenheit verpasst haben, ist dies ein empfehlenswert Ausflug.

INFO-THEK

Mehr zum Thema Befestigungsanlagen findet man auch unter www.rheinkastell.ch.

AGENDA ZÜRICH

Sektion

September

Bündner Zwei-Tage-Marsch

Ortsgruppe Zürich-Stadt

September

2. ab 17.30 Uhr: Stamm im Rest. Börse Bleicherweg 5

Oktober

7. ab 17.30 Uhr: Stamm im Rest. Börse Bleicherweg 5

Regionalgruppe Winterthur

September

30. ab 20 Uhr: Stamm «Sonne» Marktgasse 13/15

Oktober

28. ab 20 Uhr: Stamm «Sonne» Marktgasse 13/15

Pistolen-Schiess-Sektion (PSS)

September

7. 09–12 Uhr: Bezirksverbandsschiessen Egg-Vollikon

8. 10–12 Uhr: Bezirksverbandsschiessen Egg-Vollikon

REGIONALGRUPPE ZÜRICH-STADT

«Martini-Abend»

Am Montag 4. November kommt die Regionalgruppe Zürich-Stadt zum Spezialstamm zusammen. Unter dem Motto «Martini-Abend» treffen wir uns anlässlich unseres Stammes in Begleitung der Partnerinnen bei einem gemütlichen Nachtessen und geselligem Beisammensein. Der Anlass findet im Restaurant Buche am Bucheggplatz statt und hoffe sehr, dass die Stimmung wieder aufkommt. Das Wichtigste in Kürze. Wo: Restaurant Buche, Bucheggplatz, Rötelstrasse 125 (ab Hauptbahnhof: Tramlinie 11, Buslinie 32 und 46, Haltestelle «Bueggplatz»). Wann: Ab zirka 18.30 Uhr zum Aperitiv, mit anschliessendem Nacht-

essen. Richtet eure Anmeldung bis spätestens Freitag 25. Oktober 2002 wie üblich an:

René Knecht, Brunaustrasse 179, 8951 Fahrweid, Telefon P 01 748 35 97 oder G 01 209 16 46 (Direkt), Fax 01 209 16 17, E-Mail: rknecht@sgh.ch

PISTOLEN-SCHIESS-SEKTION

13. Spreitenbacher Pistolenschiessen

Von 27 teilnehmenden Sektionen figurieren wir in der 2. Kategorie im 6. Rang, wobei 8 Pflichtresultate ein Sektionsresultat von 92.213 Punkten erreichten. Höchstresultate: Roland Birrer: 89 Punkte; Fritz Reiter: 86 Punkte; Albert Cretin: 83 Punkte.

AGENDA ZENTRALSCHWEIZ

Sektion

September

3. ab 18 Uhr: Stamm «Goldener Stern» Luzern

Oktober

1. ab 18 Uhr: Stamm «Goldener Stern» Luzern

26. ab 11 Uhr: Besuch Napfmilch Hergiswil am Napf (mit Sektion Aargau)

November

5. ab 18 Uhr: Stamm «Goldener Stern» Luzern

9. ab 14 Uhr: 43. Zentralschweizerischer Distanzmarsch Menznau

BESICHTIGUNG NAPFMILCH AG

(MF) Am Donnerstag 26. Oktober treffen wir uns mit unseren Kollegen der Sektion Aargau zur Besichtigung der Napfmilch AG. Wir treffen uns um 11 Uhr direkt bei der Napfmilch AG in Hergiswil am Napf. Anmeldungen bitte an Four Markus Fick, E-Mail markus.fick@bluewin.ch oder Telefon Geschäft 01 332 93 50. Details siehe in der nächsten Ausgabe der Sektion Aargau.

43. DISTANZMARSCH MENZNAU

(MF) Wie jedes Jahr im November begeben sich auch heuer die marschfreudigen Mitglieder unserer Sektion auf den Zentralschweizerischen Distanzmarsch im Raum Menznau. Mehr Informationen in der nächsten Ausgabe der ARMEE-LOGISTIK oder am nächsten Stamm. Der Vorstand und die Technisch-Leitung freuen sich auf eine grosse Beteiligung.

23. Zürcher Kantonal-Schützenfest

Den Sektionswettkampf absolvierten wir mit 12 Schützen auf 50 m und schossen ein Sektionsresultat von 88,467 Punkten, mit 8 Pflichtresultaten, wovon 6 Kranzresultate.

Albert Cretin, 94 Punkte, Fritz Reiter, 90 Punkte, Thomas Meier, 89 Punkte, P.Giorgio Martinetti und Bernhard Wieser, je 88 Punkte, Hannes Müller und Eduard Bader, je 85 Punkte, und Pedro Wick, 83 Punkte.

Auf Distanz 25 m (Schnellfeuer) erreichte unsere Sektion mit 9 Pflichtresultaten ein Sektionsresultat von 134.260 Punkten (max. 150 Punkte).

Höchstresultate mit Kranzauszeichnung: Hannes Müller, 140 Punkte, Thomas Meier, 139 Punkte, Pedro Wick, 137 Punkte, P.Giorgio Martinetti, 136 Punkte, Gilbert Schöni, 134 Punkte, Fritz Reiter, 133 Punkte, Bernhard Wieser, 132 Punkte. Ferner: Andreas Hunziker, 127 Punkte, und Kurt Hunziker, 126

Punkte. Wir danken allen Schützen für ihren Einsatz. Jeder ist an einem Kantonalen auf die Probe gestellt. Dem einen gelingt ein gutes, dem anderen Schützen ein weniger gutes Resultat. Beteiligung kommt vor dem Rang!

Endschiessen 2002

Das Datum und der Schiessplan werden jedem Mitglied später zugestellt.

ZUM 80. GEBURTSTAG

-r. Kürzlich feierte eine legendäre Persönlichkeit der Sektion Zürich das 80. Wiegenfest. Wer kennt ihn nicht, den stolzen Fähnrich, das verdiente Ehrenmitglied, den OK-Präsidenten an der Delegiertenversammlung des Dachverbandes in Winterthur und schliesslich den umsichtigen Obmann der Regionalgruppe Winterthur? Richtig, beim Gefeiern handelte es sich um Four Benito Enderle. Nachträglich gratulieren wir ihm zu diesem Fest und wünschen ihm weiterhin alles Gute und Wohlergehen.